THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 35 SATURDAY, MAY 5, 1956 TORONTO, ONT.

Dr. S. I. Hayakawa

SEMANTICIST TELLS NEGROES TO CHECK MENTAL ATTITUDE

(Ed.'s Note: **Here is the second installment of Dr. S. I. Hayakawa's address April 24 on the San Francisco State College campus on "How to Be Sane Though Negro."**)

I shall not give you a formal definition of general semantics, except to say it is a systematic study of how we form our attitudes, and how our attitudes help to create the kind of world we live in. And in order to explain what I mean by this, let me pitch right into the explanation of a semantic principle: the self-fulfilling prophecy.

A self-fulfilling prophecy is one that fulfills itself as the result of the behavior of the person who makes the prophecy and believes it. Suppose we hear a rumor that the bank in which we all have our money is about to fail. Suppose that we all believe the rumor and act upon it, so that we all rush to the bank to get our money out. This is exactly what causes bank failures. Or, take another example: Here let us say is a young man just got out of jail who is looking for a job. Let us suppose that no one in town will give him a job because of his past record. In other words, those who refuse to employ him are making a prediction that since the young man has offended in the past, he will offend again. Ultimately the young man, unable to get an honest job anywhere, returns to crime; when he is caught again, people are likely to say, "See? What did I tell you? A criminal is always a criminal." But the doubt remains, Was it not the unanimous prediction that he would return to crime that caused him to return to crime?

But the self-fulfilling prophecy has its benign aspects as well as its unfortunate ones. An acquaintance of mine, upon his release from prison, got a job as handy man in an elegant shop on Michigan Avenue in Chicago. The second day he was on the job his employer gave him $800 in cash to take to the bank. In other words, the employer was making the prediction, "This man can be trusted." I have seen my friend frequently in the three years since this happened. He is still working in the same store, but he is a new and different man. He is not only a responsible man; he is accepting more and more responsibilities. His employer's prediction is being fulfilled twentyfold.

I am not saying that such prophecies always fulfill themselves, because that would be a manifest absurdity. But what I am saying is that your own beliefs about the outcome of any social situation of which you are a part are a factor in the outcome. You have heard the white people who say, "If Negroes move into our community, there is bound to be trouble." You know that, although such people sometimes believe they are stating an impersonal fact, there is an enormous personal element in such statements; in other words, you sense that they themselves are going to help make that trouble. But the mechanism of the self-fulfilling prophecy works the other way, too. If a [illegible] [illegible]

(Con[illegible]

● ON THE NEWSFRONT

Japan to Buy More Canadian Wheat, Barley

HONG KONG.—George McIvor, chief commissioner of the Canadian Wheat Board, said on arrival here from Tokyo that sales in Japan of Canadian wheat and barley are expected to increase by 20 per cent in the near future. Present rate of Canadian sales to Japan is 30 million bushels of wheat and 9 million bushels of barley.

Bill Holden Plans to Visit Japan Again

LOS ANGELES.—William Holden, who returned from his first visit in 1954 with distribution rights to Samurai, is now studying Japanese in preparation for another trip to Japan. Holden voiced the narration throughout Samurai, which won an Academy Award as the best foreign picture of 1955.

U.S. Buddhists to Encourage Nisei Ministers

SAN FRANCISCO.—A concrete program for the stimulation of Buddhism in the United States was mapped out as 10 outstanding Bussei leaders met recently. Projects will include the establishment of a scholarship for Nisei wishing to study in Japan for the ministry, and the sending of an English teacher to the Buddhist college in Kyoto to teach conversational English to students who intend to come to this country. More extensive speaking tours by Nisei ministers will be launched.

Japanese Newsmen Recall "House of Bamboo," See Another Technical Flop in MGM's "Teahouse"

NARA, Japan.—Sensitive Japanese movie critics predicted that MGM's "Teahouse of the August Moon" may turn out to be a technical flop unless Hollywood learns more about Japan.

Despite the earnest desires of MGM executives to film a true picture of Japanese life they are starting off with several boners. Movie-goers in Japan have high regard for American films but they are quick to voice disapproval whenever Hollywood comes to Japan.

Fans arose in protest last year following the premiere of "House of Bamboo," a story of crime filmed in Tokyo. They contended that that movie showed a distorted picture of Japanese life.

MGM, now filming "Teahouse" in Nara at a cost of more than a million dollars, signed a working agreement with Japan's Daiei Studios to assure the people that the picture would not lack accuracy.

But, after a brief tour of the location last week, Japanese newsmen wondered if all the technical assistance Daiei could offer was enough.

Reporters charged that Tobiki village, scene of the movie's action, does not resemble any town in Okinawa. It is strictly Hollywood, they said.

MGM came all the way to Japan, a newsman said disgustedly, to construct this Okinawan community of a half dozen straw-roofed houses on a filled-in rice paddy. Why couldn't they do that in Hollywood? he asked.

The "Teahouse" itself, completed last week, also falls into the line of doing what Hollywood wants, the reporters said.

Then, still, there are those who say that Marlon Brando's Japanese is lacking in accuracy.

Brando plays the part of Sakini, an Okinawan interpreter, in the movie.

$12,000 Made Available For Charity, Education

Funds in excess of $12,000 have been transferred out of trust and made available for "philanthropic, charitable, educational, social and other projects of a useful nature, particularly but not exclusively among members of the Japanese Canadian community."

This action was taken Monday in a first meeting of the provisional directors of the reorganized Saisei-Kai. The meeting followed official approval for incorporation of the organization, recently granted by the provincial registrar.

A general meeting for members will be called in the latter part of June. Constitution and by-laws of the corporation will be printed in both English and Japanese for distribution among present active and prospective members.

Officers were elected as follows: E. Kagetsu, president; K. Iwashita, vice-president; J. Kinoshita, secretary-treasurer. The Saisei-Kai will hold its offices at 415 Spadina Ave.

* * *

A financial gift from the Japanese emperor, designated for charitable purposes among Japanese Canadians, was the basis of the original Saisei-Kai, established in the early 1930s. Until the outbreak of war in December, 1941, the funds were used in welfare cases.

With suspension of operations, the funds were held jointly in trust by E. Kagetsu and J. Kinoshita. Assets currently on hand consist of $8,000 in bonds and $4,035.68 in bank account, for a total of $12,035.68. Donations from the JC public have added considerably to the original contribution of the Japanese emperor.

Interested Issei have now revived the Saisei-Kai with the view to making use of the funds. A reorganizing committee, consisting of E. Kagetsu, T. Ide, Y. Iwasaki, K. Iwashita, J. Kinoshita and T. Umezuki was appointed last November. Tentative plans were adopted in January, and incorporation was officially approved last month.

Mark 50th Anniversary Of Vancouver's School Of Japanese Language

VANCOUVER. — Congratulatory messages were read April 28 as the Japanese School of Languages marked its 50th anniversary. Messages were received from Consul Jiro Imagawa, from the JCCA and the Steveston language school.

School board chairman K. Iwata paid tribute to pioneer efforts in the establishment of the school. He urged that the present-day school use its Japanese cultural assets effectively to repay the founders.

Principal T. Sato thanked JCs across the country for their continued support. He outlined the place of the school in the educational, cultural and social progress of the Japanese in Canada.

Centre Committee To Meet Wednesday

Latest developments in the Toronto community centre project will be reported in the JCCA committee's monthly meeting coming Wednesday, May 9, at the JCCA office 415 Spadina Ave., 8 p.m.

Representatives from various JC organizations will be present.

* * *

Next executive committee meeting of the Toronto chapter JCCA will be held Monday at 415 Spadina, 8 p.m. (WA. 2-6519). Interested persons are always welcome.

Don Yokota for Better Signs

(Ed.'s Note: This article is the first in a series on Nisei personalities and their achievements.)

In the northern fringe of Metropolitan Toronto, more specifically in the Bathurst-Sheppard Avenue area, stand three similar 32 by 16-foot bulletins that call eye-catching attention to the new construction project being undertaken there, "Bathurst Manor."

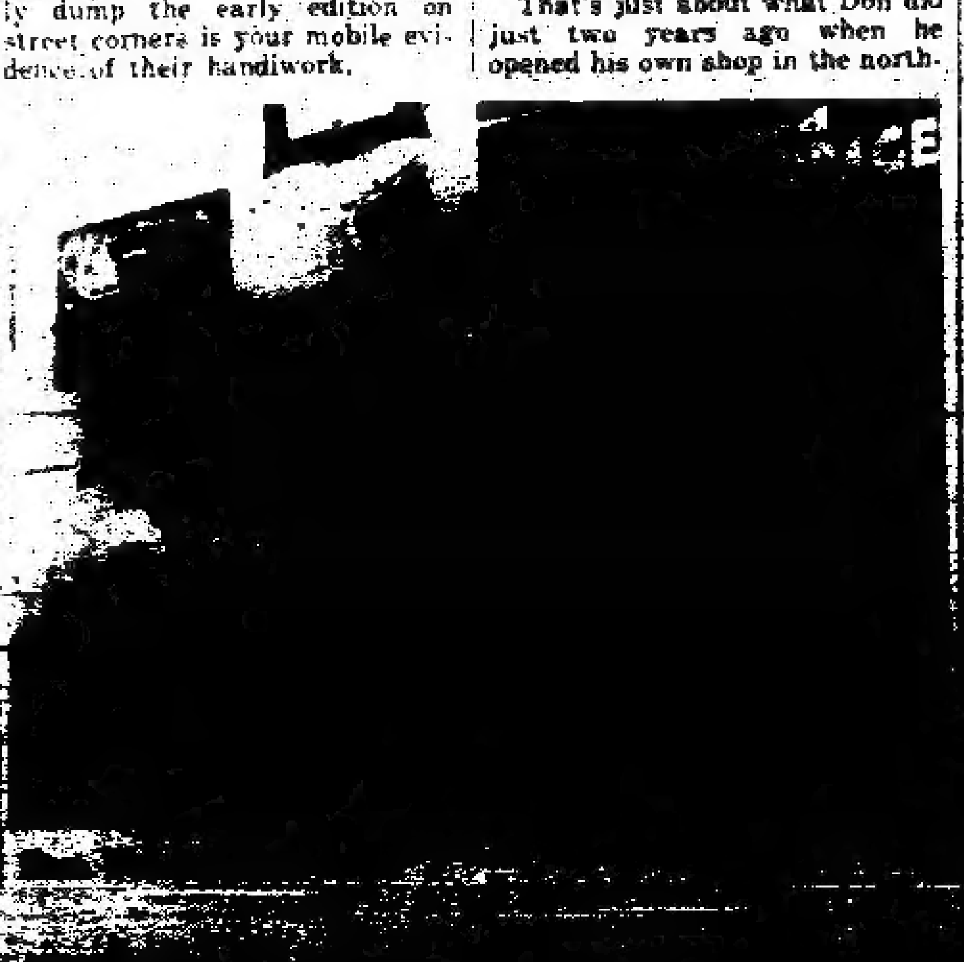
These arresting pieces of outdoor display happen to be the largest yet turned out by Dayton Signs, Toronto's Nisei-owned sign shop, but one need not go out there to catch samples of their work. For midtown and uptown, east and west, main thoroughfare and side street, outdoors and in, there are signs and signs. They're not all as outstanding nor anywhere nearly as huge as the above-noted, indeed many are of the "fire escape" and "waitress wanted" variety, but the Dayton product is to be found all over town.

Drop into the Club One Two and you'll see their poster and showcard type of work. Or drive up to the [illegible] [illegible]

Toronto streets are hundreds of trucks that have been lettered and pepped up with the Dayton brush. The fleet of orange-hued Globe and Mail trucks that nightly dump the early edition on street corners is your mobile evidence of their handiwork.

The man behind the sign is Don Yokota. Jumble the letters of his name, throwing away an alphabet or two—and you may end up with Dayton.

That's just about what Don did just two years ago when he opened his own shop in the north-west section of the city proper. What has happened in the two years is a story of encouraging and even amazing growth. Of the scores of sign shops of his type listed in the city, his now must rank among the top ten.



At the start of his venture, he worked alone out of his store-residence. But with an eye for possible expansion, Don bought a former store with a lot behind. His foresight paid off quickly, for within a year he built a one-storey structure with heating equipment into which a panel truck may be driven and worked on, free from any threats of Toronto's temperamental weather.

Few sign shops, incidentally, are equipped with such facilities, but even with this set-up, Don finds it becoming crowded and inadequate, and his immediate plans are to enlarge the present building by using the remainder of his lot.

[illegible]

THE NEW CANADIAN

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU........English Section Editor
KEN MORI........Japanese Section & Advertising

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$3.50 per six months—$6.00 per year

Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Don't Say It Can't Happen Here

Those of us who have been looking smugly across the border at the festering racial cankers of the U.S. South, or across the seas at the smoldering fuse of South Africa, and who say that "it can't happen here," had better swallow our complacency and admit that it can. If our reputation for racial tolerance is any better than our neighbors' it is simply because we have not generally been faced with the imbalance of color that exists elsewhere.

We do not need to labor the evidence—there has been plenty of it. The Canadian government, with the support of the Canadian public, was quite willing to trample on the rights of native-born citizens when it moved thousands across the Rocky Mountains against their will in 1941-42 because their skins were yellow. . . .

. . . we find ourselves examining the curious remarks of Charles Daley, the Ontario minister of labor, commenting on the racial situation in Dresden. The original agitation in Dresden, he has said, was engineered by "Communist-sponsored troublemakers." And that apparently disposed of that: we could all forget the unpalatable situation at Dresden and sleep peacefully in our beds, our national conscience soothed because whatever was going on "the Communists were behind it."

. . . If the Communists wear clothes, will Mr. Daley go around naked?

—Maclean's magazine.

Education of Japanese Children

A special feature of Japanese elementary school education is taking of children on periodic tours to famous shrines and historic spots. In this way children widen their mental horizons and teachers may teach history, ethics, and geography by interesting and concrete example. The government railways provide special rates for such tours.

Practically all children in the elementary schools are promoted every year, the emphasis in teaching being as much on the ethics of human relations as on the accumulation of knowledge. Teachers feel that if some child were left behind his class he would feel very much upset, and that the resulting . . . effect and family chagrin would not be compensated for by any good the child might receive from repeating the school grade. Similarly, at school athletic contests all entrants, not only the first three, receive prizes, so that no one feels unduly slighted.—From "The Japanese Nation," by John F. Embree. Copyright, 1945, by John F. Embree. Rinehart & Co., Inc.

How to Be Sane Though Negro

(Continued from Page One)

going to be unpleasant to me because of my race," they may very well be unpleasant to him. Later, he will say, "I told you so," and regard himself complacently as a realist who was able to predict the situation accurately.

There is the consciously uttered self-fulfilling prophecy, such as "We will achieve our sales quota!" and "There'll always be an England!" which, if believed in with enough ardor, enables people to achieve their quotas or to save England. But even more important from my point of view tonight are the prophecies unconsciously made which reveal themselves in ways of which we may be completely unaware. To cite some extreme cases, the dog that has often been kicked reveals, in the very way it slinks down the street, the fact that it expects to be kicked again—so that some of us feel an almost irresistible temptation to give him another kick as he goes by. Similarly, the aggressive drunk at a bar reveals in his every word and gesture that he expects trouble—so that again some of us feel a real temptation to give him the trouble he seems to be looking for. Or to take still another and happier example, the laughing little child in the park whose cheerful and outgoing manner reveals that she expects kindness and love from everyone; everyone gives that child at least a smile.

Now the expectations we have of life—in other words the conscious or unconscious prophecies we make about how other people are going to treat us—are the combined product of our experience, our education, and our miseducation. We have all been subjected to vast amounts of assorted experiences and miseducation, from our parents, teachers, newspapers, preachers, movies, radio, literature and drama, all of which purport to tell us something about life or segments of life. Also our experiences are filtered through our education or miseducation, so that out of the same events . . different people learn entirely different things: for example, from similar experiences with pretty and avaricious women, one man may learn never to have anything more to do with that particular woman; another man may learn never to have anything more to do with any women; still another man may learn nothing at all and go back for more. Hence, the kind of persons we are today reflects not only our experiences, but also what we have been able to learn from them.

All the foregoing are, perhaps, psychological truisms, and there would be no special point in bringing them to the attention of

Dr. S. I. Hayakawa

this audience were it not for the fact that in this dynamic period of changing race relations, all sorts of attitudes once perfectly sensible have suddenly ceased to be altogether realistic. Furthermore, personal sets of expectations—personal attitudes—on the part of both Negroes and whites have recently assumed an altogether unprecedented importance. Fifteen or twenty years ago, many white people had little or no contact with Negroes, many Negroes had little or no contact with whites. People really lived in a more severely segregated world than we now do in urban centers north of the Mason and Dixon Line. Therefore the expectations Negroes had of whites or whites of Negroes, whether favorable or unfavorable expectations, had less practical effect at the level of day-to-day relationships than they have today when the number of daily contacts with people of another race is increasing—in school, in public transportation, in business, at sports events, at factories, and in social life. With this steady increase in daily interracial contact, the importance of personal attitudes increases.

PERSONAL ATTITUDES

I emphasize personal attitudes because in one sense it can be said that the fight for desegregation and therefore equality has already been won. Lest this sound like an extreme statement, let me explain what I mean. It has been won, first of all, at the level of the Supreme Court and Federal law. It has also won at the level of mass communications; no national magazine, no radio or television network, no press syndicate, no newspaper outside of the South, neither major political party, questions any longer the right of Negroes to full participation in the rights and privileges of being Americans. Even Southerners who subscribe to the "separate but equal" doctrine are at least verbally in agreement with the principle of equality. Those who really believe that Negroes are not entitled to equal rights constitute a minority—in deed, except for a few in Congress, an inarticulate minority since they have almost no access to the mass media. This may be, as some Southerners charge, an abridgement of freedom of speech. But it does show that equality, as a moral principle, is almost universally established.

Hence the battle ground for equal rights—at least for us in the North and West—is no longer predominantly in the courts or legislatures. It is in the field of personal relations—which immediately makes obsolete the whole concept of "battle ground." To be sure, there remains a vast amount of work to be done before equality is established in fact as well as in principle. If there is not legal segregation here, there is still unofficial, or bootleg, segregation on a grand scale through the gerrymandering of school districts and other methods, the most important of which is the control of real estate. These facts reveal the dividedness, the ambivalence, in the hearts of most white people: they simultaneously want Negroes to get ahead because they genuinely believe that equality is desirable and they don't want Negroes to get ahead because they might find Negroes as their next-door neighbors. This ambivalence in the heart of most white people places unprecedented power and opportunity in Negro hands. It is this power and opportunity that I wish to discuss tonight. This is not to minimize the importance of the legal and legislative work done by such organizations as the NAACP. It is rather to implement and support in our daily lives and contacts what the NAACP is doing at another level.

NEGROES HOLD THE KEY

More and more often, as segregation breaks down, Negroes find themselves among a larger group of whites. Since many white people, either because of unfamiliarity or because of the ambivalence I have already mentioned, are uncertain how to behave in an interracial situation they unconsciously look to the Negro for guidance. In other words, the Negro, to a degree hitherto impossible, can set the tone of social or business intercourse by the clues he gives in his speech and behavior as to how he expects to be treated. If he acts obsequiously, as if he expects to be stepped upon, people will gladly step on him. If he acts nervously and self-consciously, so will the white people with whom he is talking. If he is over-assertive and arrogant, they will respond with equal rudeness or with silence. If he acts naturally, they will, in nine cases out of ten, act naturally too, and be happy and relieved that meeting a Negro was not the ordeal it was going to be. But however he acts, the power to determine the atmosphere and outcome of the meeting lies with him.

Now as you listen to these words, each Negro here is probably thinking of instances in his own experience where "acting naturally" did no good. I am willing to grant that there are situations in which it will do no good. But I also wish to offer a counter-challenge, namely, how do you know you acted naturally? This brings me to the crux of the theory of the self-fulfilling prophecy.

(To Be Continued)

REPUTATION OF DAYTON SIGNS ESTABLISHED AFTER TWO YEARS

(Continued from Page One)

and servicing duties occupy much of his working hours,

One of the unique features of the expansion is that aside from advertising, the business has sold itself. Customers come to Don; not one has been personally solicited.

It can truthfully be said that his work has been his best advertising. While a part of his accounts includes other JC business people, and he has picked up work around the area or from passers-by, the majority have come to him on recommendation, either from other satisfied customers, or from some Dayton work that they must have admired.

Many nationally and internationally well-known concerns are numbered among the firm's clients. They include, among others, TCA, Chrysler, General Electric, Motorola, Dominion Bridge, and Regent Motors. With the exception of neon and electrical signs, the Nisei firm can handle all forms of display work—truck lettering, posters, show-cards, gold leaf, store fronts, doors and windows, cut-outs, etc.

Aside from these, the firm has entered into the finer display fields such as conventions, shows and exhibits. A booth which they planned and decorated recently for a customer at the Tire and Rubber Show in the plush Seaway Hotel was one of the hits of the show.

A product of New Westminster, Don spent the first few years of the coastal eviction hoeing beets in Alberta. It was here, though, that he got in his first licks in the paint-lettering game, for he volunteered to put his talents onto a truck, free of charge.

But it wasn't until he reached Toronto in 1946 that he got into the present line. He got a job with a sign shop where he started from the bottom, "sweeping floors and mixing paint." He remained with them for seven years, picking up the know-how of the business, and parlaying that experience into a more-than successful venture of his own.

And when he did take the plunge two years ago, it was a double plunge, if one may call it that, for not only did he open his business, but he also took the marital step at about the same time.

Like most people who dabble in any phase of art, Don, when he has the time, relaxes in busman's holiday style by trying his hand at watercolor and oil painting.

Aside from picking up the brush, he also relieves his mind from thoughts of business by partaking in Nisei sports activities. During the winter he bowls in the Nisei 10-pin league, while summer finds him cavorting on the tennis courts.

"Sports takes the pressure off business," he says. "When I'm bowling or out on the courts or in the field, I just forget about the whole thing." If there's any advice that Don would offer to any Nisei about to strike out on his own, it is that he should be able to cut himself off completely from the problems and headaches of running a business [illegible]

In other words, one's got to [illegible]

NISEI UNITED CHURCH [illegible] Queen St. W., Toronto
SUNDAY, MAY 6, [illegible]
11 a.m. Junior Congregation
11 a.m. Nisei English Service
"Living Epistles" — Rev. T. Komiyama, B.A.
A HEARTY WELCOME TO ALL

TORONTO BUDDHIST CHURCH [illegible]
[illegible]

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $________ for which
☐ Renew my subscription
☐ Enter my subscription

NAME ....
ADDRESS ....
CITY ....

息子（むすこ）の縁談（えんだん）（九六）

林　房雄

ミドリさんが小喜美ねわ
さんにつかまつた時、栗田
会中氏の方も中華料理を出
て間もなく、思いがけない
待伏せをうけた。
待たせておいた自動車の
方にちよつと歩いて、ステ
ッキをあげると、車はバッ
クして来たが、その車の窓
から、
「こんにちは、パパ。あら、
一人なの。どこへおいてき
たの、ランデヴーのお相手
は？」
「まつ、弓子、お前か！」
「あたしに遠慮することな
いわ。呼んでいらつしやい
な、小杉ミドリさんを」
「何を言つてる」
栗田氏は自分でドアをあ
けて、車にとび込んで、弓子
嬢の横にすわつて、運転手
をどなりつけた。
「何をボヤボヤしてる。早
く行け！」
車はすべり出した。
弓子嬢は座席にのけぞり
かえつて、
「あら、パパ、ずいぶん興
奮してんのねえ」
「うるさいな。何という娘
だ。親の気持も知らないで
……」
「そんなに怒らないでよ。
パパの気持はよく解つてん
のよ」
「解つているなら、お前は
おとなしく大熊小太郎と結
婚すればいいのだ」

ッと結婚するの。それも
卿の名案ね－
栗田氏は赤くなつて、
「何を言うか。僕の心配し
ているのは、お前の結婚の
ことだ」
「ユミ子もパパの結婚のこ
とを心配してんのよ。あの
ミドリという子、すこし生
意気みたいだけれど、パパ
がほんとに気に入つたのな
ら、がまんするわ」
「弓子、お前は僕のあとを
つけて来たのか？」
「ううん、つけて来たわけ
じやないけれど、探してた
のよ。探していたら、パパ
の車があつたから待つてた
の。ついでに、ちよいと中
華料理の二階を偵察して来
たわ。パパ、とてもうれし
そうな顔してたわねえ」
「用事は何だ？　小づかい
がほしいのなら、あげるか
から、ここで降りてくれ」
「降りないわ。ちよいと重
大事件よ。ウエリントン・
チャンがつかまつたの」
「ウエリントン？……そ
んな男は知らぬ」
「ユミ子、すこしばかり知
つてんの。ユミ子、それほ
どでもなかつたんだけれど
三度ばかりダンスをつきあ
つたら、求婚して来たの」
「その男が何でつかまつた
んだ？」
「主として密輸らしいわ。
それで、ユミ子、赤新聞の記

「お前が結婚に……」
「ちがうわよ。赤新聞の記
者がね、ウエリントン・チ
ャンをめぐる五人の女とい
う原稿を書いて来たのよ。
五人の中に、ユミ子も入つ
てんの。ウエリントンと一
緒にうつつた写真もあつて
ほかにアメリカ娘行状記と
いう続き物の原稿もあるの
よ。記者が二十万圓よこせ
というんだもの、お小づか
いぐらいでは、足りそうに
ないわね」

御禮

此度私共一家晩市に轉居致しますに當り御多忙中にも拘らずお心からなる送別會且又立派なる記念品まで頂き誠に有難く厚く〳〵御禮申上げます。尚九ヶ年間皆様より親しく御交誼に預りました事をも感謝致します。御出晩の節は是非御立寄り下さいますよう末筆乍ら皆様の御健康と御幸福を念じて居ります。甚だ簡單乍ら紙上を以て御禮申上ます。

四月廿三日

福山　千吉
同　　八重

S. FUKUYAMA
6588 Laurel Street
Vancouver 14, B.C.

御禮廣告

私儀アングラー・インターメント・キャンプ及びニューデンバーへ護送されて以来今日まで無事に過し得た事は之れ全く各位の深き御理解と御同情溢るゝ御支援の賜物と感銘、茲に深く謝意を表するものであります。

就ては来る五月六日晩市発飛行便により歸國する事に決意致しました。永らく滞在中の諸氏の御厚情を謝し併せて皆様が御健在にて御活躍あらん事を切にお祈り申上げます。

ニューデンバー
五月五日　宮川　末吉
在留同胞諸氏へ

●寄附御禮（四月分）　トロント佛教會

△拾五弗　故母忌明　尾本義太郎
△拾五弗　訪問記念　バナビー井上義信
△拾弗　教會記念　山村致喜
△五弗　カムループス　川端よし
△五弗宛　辻悦子、田中夫人
△お供物　まんじゆう百五十個　永見正毅

花　鉢植　切花　花束　花輪
電報による地方送りも御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話エッチ・エー二〇四一
（市内配達は無料）

錦道館道場
38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 3-3982

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

小澤健康治療所
△マッサージ△電氣治療△水治療法など一切
電話 Phone WA. 2-7835
A. S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

モナーク生命保険
後藤金平
ハミルトン市オクスフォド街五九
電話ゼーエー七ー一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1980

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は既二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい。便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任　ジム・角谷
Jim Kakutani,
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

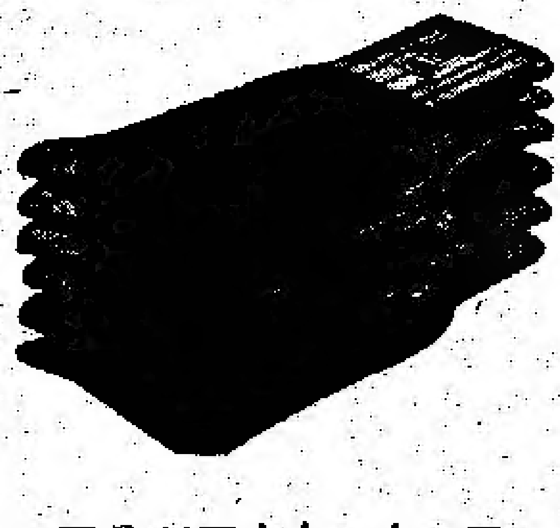
花
○○○上品にアレンジするのが本店の特長○○○であります。どんな御用向きの花も○○○じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto.
Phone HU. 9-4664

Penmans
WARRANTED　HIGH GRADE　PENMANS　KNIT-GOODS

仕事用クツシタ

カカトとツマサキが二重編みになつている丈夫な

ナイロン製



普通の2倍以上も使え
しかもはき心地よく
その上値段の安いペンマン仕事用ソックス
どんな仕事にも向き
これこそベスト・バイであります。

他にアンダーウエア及びアウターウエア

——一八六八年よりの有名品——

WS-11-4

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

新着品！
◎日本種物
時なし大根
蔬豆　新春
一莢子・ネギ・本葉
○糸ダラ　一斤　一弗五十仙
○アルミ鍋　大、中
江州タクアン、新タクアン、ナス
塩ナモン
何んでも揃い、何んでも安い！
大陸家庭

日系客を大歓迎!!
△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー
△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修業してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調理します。ぜひ御来店下さい。
チャイナ・ガーデン
120 Elizabeth St. (at Dundas)

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保険を
一家の幸福を永遠に
貯金をしながら
クラウン生命
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一
電話パシフィク七三一
自宅チルデン二五二八
井上ロー　自宅デクスター三〇三三

日系人の皆様へ！
ますます日系人の
は
と近藤をモットーとして
に努力申し上げます。
ルエステート
理人を何卒御
下さい。
日系主任
M. YANA
AGENT FOR KEN WILLS
PHONE OFFICE WA. 1-1191

「文化財を有効に」

晩香坡日語校五十周年祝賀會

【晩市發】晩香坡日本共立語學校創立五十周年記念祝賀會は四月廿八日同校講堂で開催、第一式は中村副委員長の開式のもとに先づ同校功勞者の靈に感謝の默禱を捧げ、岩田委員長は學校が與えたる同胞への寄與と先輩の獻身による功績を稱えそれに報いるためには文化財を有効適切にすべきことを强調した。次いで在校生石川美千代、卒業生近藤みつね、母姉會理事長咲元晴枝、スチヴストン河畔日本語學園林林太郎、市協會賀田榮錦氏並に猪名川領事の祝辭があり、桑殿田喜代三氏は各地よりの寄せられた祝電祝文の朗讀をし最後に佐藤校長の挨拶と感謝の辭があつて式を閉じた。式中内田千鶴子孃の伴奏のもとにドクター新谷一美氏の獨唱もあつた。第二式の學藝會第一部では生徒が主となりお話し劇、唱歌劇、かげ繪劇等豆役者の熱演があり何れも來會者を感嘆せしめ第二部では母姉會理事の証城寺の狸囃子、學務委員の雀の學校のダンス、卒業生、學務委員、母姉會合同の「こぶとり」活人畫兒島高穆並に嘯歌詩吟等何れも小學校の兒童に若返りての演出、その天眞その無邪氣その眞摯は時に涙を催させ時に抱腹絶倒せしめ會衆に一夕の慰安を與え満喫させた。

佐藤校長はその挨拶と感謝の辭の中で「山高きをもつて尊きにあらず、木あるを以て尊しとす」という古人の言を引いて、語學校が半世紀という永い年月を經ただけが自慢にあらず、如何に社會的に有用であつたか如何に内面的の影響を與えたかという點を考えるのが大切であるとて、これらの點を檢討し、教育運動、社會運動、文化運動を果して來た語學校關係者の苦心と犧牲と献身をしのび、先輩と同胞全般へ深謝を表明した。

ピーシー總督夫人のハット

「違反」なりとマウンテーが押收

【ヴイクトリア發】犯人逮捕ネバー・ミックスをほこるマウンテーが今週、人もあろうにピーシー州總督フランク・ロッス氏夫人のハットを「法律違反」として取り押え話題を投げている。ロッス夫人が百五十弗支拂つて買つた白サギの羽根でつくつたハットは上流婦人界にパッと噂になつたほどのすばらしいものだが、一婦人記者が「ロッス夫人のハットは違法ものだ」といい出したことからマウンテーの出動となり、このハットはわざわざオタワまで送られて嚴密調査された結果カナダで保護鳥であり、その羽根を使用した者は罰金となる白サギの羽根とわかり、總督夫人のハットはそのまま「失禮ながら押收する」ということでケリがついた。

日加會館

バザー大成功

【モントリオール發】日加會館主催のバザーは四月二十、二十一の兩日開かれたが今年は八ヵ團體の協力と日系人一般の支援によつて日白各方面から寄贈された品物は完全に賣りつくされ殊に食堂は兩日とも開店早々品切れとなる有様で、來會者も販賣額も新レコードを作る盛況であつた。賣上總額千三百餘弗、純益千二百弗に上る好成績で理事會では一般に深謝している。

平穏なメーデー

カナダにおける働く者の日メーデーは大きい行列もなくしごく平穏無事におわつた。トロントでは勞働進步黨主であり、スターリン崇拜者のテム・バック氏がマー・ホールで空席の多い聽衆に「スターリンを信用しすぎたのは間違いであつた」と一席ぶつた。またスパダイナ街の織物工場は全休なのでメーデーはことのほか街上は靜かであつた。

【東京時事通信】働く者の祭典メーデーは五月晴れの快晴にめぐまれ、全國四百三十一會場に八十一万餘名が參加、東京で五十万人の歌聲が明治神宮外苑廣場に流れて戰後最大のものだつた。

紫煙　ケンゾー

「鍵」のこと

△東京支社から部厚い狀袋がとどき、あけてみると谷崎潤一郎氏が中央公論五月號に發表した問題作「鍵」を切り取つたものが入つていた。これが問題作だと知つたのはこれと同封されてきた週刊朝日で大きく「ワイセツと文學の間」と題する「鍵」についての批判を讀んでからのことである。

△――君、谷崎さんの「鍵」を讀んだかい？「ひどいね どういうんだろうな。あれは」――僕もそう思つてたんだ。どういうんだろうね――「これでいいのかな。何だか、ひどく悲しくなつたよ」

國電の車中での二人の中年サラリーマンの會話である。ほんとに「これでいいのかな」――文壇も編集者も。

という小見出しでこの小説につき社會人、母親、文藝評論家などの批評をのせている。

△こんどで二回きりしかのせていないので、これからどういう結末に達するのかわからないが、これが「細雪」の作者が書いたものかと、ちょつと考えさせられた。ついこの間、ある讀者から「細雪」を貸してほしいといわれたとき、なんといつても大谷崎のものですから味讀しなさい、といつたことが思い出される。そこえ「鍵」はワイ談だということで、こういう批評の强いものがいま發表されているのだからユーウツである。「天聲人語」の荒垣秀雄氏は「こういうものが世に出るのは感心しない」といつているが全く同感である。

ハミルトン共和會

新役員

【ハミルトン發】ハミルトン共和倶樂部は創立以來第十三回目の總會を三月廿六日開催、會名をハミルトン共和會と改稱、四月廿八日の參事員會で本年度の役員を次の如く決定した。

△會長小柳又四郎△副會長西川新太郎△幹事宮垣興四郎△議長藤本義一△會計本當虎造△監査役宮坂滿喜治、船本渉一△社會部長橋本直次郎△部員森野喜久三、桝田榮△訪問部長村瀬トキ、小川キヨ、須山園子、柴田イツ△評議員柳川順、川本孝一、及川直人、渡邊忠正、藤野一基、阿部勇、山本米藏、大久保梓松、北村仙太郎、本田晴雪

●日本行便船　五月十五日氷川丸晩市出港。

會館設建委員會

トロント市協の會館建設委員會は五月九日午後八時からスパダイナ街四一五に於て開催、各團體代表者が出席して小委員會からの經過報告を受け協議する。

開店御披露

今回私達共同で魚肉類、野菜、食料品など取揃え日を定めて配達も致し皆様の御便宜を計る事となり、愈々五月三日から開店致します。尚店内整備の上日本料理で有名な日系コックの調理で刺身、スキ燒肉、壽司その他の仕出しも致しますので何卒皆様のお引立を御願い申上げます。

ダンダス魚店　立山信玄　料治俊夫

西ダンダス街一七一（支那人街から一ブロック西）

電話イーエム　四―七六九二

求　ガーデン働き數名入用（高島料治）電話午後六時以後ジーイー四五五二

求　ガーデン働き入用。電話アールオー六―五五六五（矢田部）

ソーミル傭人數名入用　仕事は一年中あり。丈へ御申込み下さい。（上山）S. UYIYAMA Forest Grove, B.C. Cariboo, B.C.

トロント佛教會

バサースト街九一八　電話オーエル四三〇二

五月六日　午后二時　祥月法要　「人倫の大道」　社間教使

◎八日夜八時より敬行信證の講義

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六

五月六日午前十一時　一、二世合同禮拜　カフマン女史說教

日系人合同教會

電話イーエム三二一―九四九

五月六日　日曜禮拜　午前十一時　「奇蹟に參與した少年」　清水牧師

日曜學校　午后二時半

祈禱會と聖書會　毎水曜日午後八時

◎文藝作品選

谷崎潤一郎　亂菊物語　七五〇　三島由紀夫　女神　一、[illegible]

同　夢喰う虫　五〇　同　沈める滝　[illegible]

同　痴人の愛　七五　圓地文子　ひもじい月日　[illegible]

織田作之助　夜の構圖　一冊　[illegible]

壺井榮　月夜の傘　八〇　[illegible]

同　妻の座　七〇　[illegible]

同　暦の街　七〇　[illegible]

幸田文　黒い裾　一、三五　[illegible]

伊藤整　火の鳥　九〇　[illegible]

高見順　各自ら歎あり　七五　[illegible]

舟田善衛　時間　一、七〇　[illegible]

小谷剛　翼なき天使　一、五五　[illegible]

●日本書籍販賣　[illegible]

航空便御取寄　[illegible]

亀岡書店　KAMEOKA BOOK [illegible]　113 McCaul St., Toronto　Phone EM. 8-9934

金　正油　一瓶入り　[illegible]

○各種アラレ類　タイアラレ△小亀アラレ△[illegible]　取寄せセンベイ其他色々。

○[illegible]料のころ方に　万金商事

ユニオン・ストアー　UNION STORE　705 Dundas Ave. Toronto　Phone [illegible]

手間をかけずにおいしく食べられる　日本食料品

五目の素　十一オンス入[illegible]　スキヤキの素　[illegible]　イナリズシの素　[illegible]　寿ズシの素　[illegible]　福名調のウナギ　[illegible]　ナツギ□寄見布　[illegible]　オボロ昆布　[illegible]　花カツオ　[illegible]　サラシアン　[illegible]　オデン種類　[illegible]

――御注文は古屋から――

古屋貿易會社　FURUYA TRADING CO.　361 Spadina Ave. Toronto　Phone WA. 3-4632

済生會公認され
資産一萬二千弗引継

済生會を更生して公益團体として政府に登録することに關し、昨年十一月九日開かれた總會において會則起草その他の準備委員六名（花月、井手、岩下、木下、岩崎、梅月）は、その後度々會合、辯護士に依頼して州政府に登録を申請中であったが最々認可されたので、五月一日夜佛教會社交室において第一回の假理事會（假理事は登録申請書に署名した準備委員 花月、井手、岩下、木下、岩崎の五氏で、梅月氏も出席）を開いて次の事を決定、済生會の財産壹万貳千參拾五弗六拾八仙は公認された「更生」済生會に引つがれることになった。

▲済生會の假事務所をトロント市スパダイナ街四〇五におく。

▲役員選挙（總會までの假役員）—△會長花月榮吉△副會長岩下令明弘△幹事兼會計木下滋一。

▲會則承認—全理事が署名の上印章捺印。

▲花月、木下兩氏が保管中であった舊済生會の財産現金合計一二、〇三五弗六八仙。（内銀行預金が四、〇三五弗六八仙、日本政府外貨公債額面千弗のが八枚で八、〇〇〇弗＝公債番號は二三一一二、二三一一三、四六二二一四、四六二二五、四六二二一六、四六二二七、四六二二一八、六七三二六二一九一九二〇年發行、一九六五年に滿期となる。

の引渡しを得、直ちに公認済生會の名義の下に、ト市ヤングとキング街角のロイヤル・バンクに預け入れる。

▲済生會の會則及び趣意書を日英両文を以て印刷し一般に配布、會員募集を開始する。

▲會員總會は六月中に開催して十五名の新理事を選挙その他一般の議事を行う（期日と場所は次の理事會で決定するが、會則に從つて公認申請書へ署名した人が理事として、公認三ヵ月以内に開くべき會員總會まで會務の運營に當るのである）

〇

かくて、昨年一月以來の度々の會合において協議を重ね、準備をすすめてきた済生會の更生問題も、公認團体として登録はここに完了したのであるが、開戰以來の長い間、この大切な財産を守つて來た花月榮吉氏は「これで自分の荷もおりた」と安心され、準備委員一同特に岩下氏の努力に感謝を表明した。

母の日 五月十三日

來る五月十三日の日曜日は「母の日」である。「母の日」は一九〇八年米國フィラデルフィアのアンナ・ジャーヴィスという婦人が母の記念會を行つたことから始まつたもので、今では全世界の國々で毎年五月の第二日曜日が特に母を思い母に感謝をささげる記念日として守られている。教會では特にこの日に母を記念する禮拜が行われる。

日本スタンプで銀メダルを受く

【ニューヨーク發】目下當市で開かれている第五回國際郵便切手展覧會でバンターパーのハーロルド・ブラッドショウ氏が出品した日本のスタンプ蒐集に銀メダルが授與された。ブラッドショウ氏は明治四年から明治九年までのスタンプおよび日本郵便の記念物を出展したものであるが、五十一名の審査員により審査の結果、同氏は唯一のカナダ人受賞者となった。

宇垣一成氏死去

【東京時事通信】參議院議員元陸軍大將宇垣一成氏は四月廿五日から肺炎のため東京の自邸で療養中だったが卅日夜死去した。八十七才。

天皇家の財産調べ
日本で三万番目のお金持ち（三）

これが戰後の民主化によつて天皇の地位が「元首」から「象徴」へ移行するとともに、また「天皇財閥の解体」が行われたのも周知の通りである。財閥の解体を意圖した總司令部の命令が、三井、三菱などと同樣まず天皇御一家の財産に九割の超過累進課税を適用することになった。おかげで三十七億圓除という全財産のうち三十三億三千八百二十六万七百二圓が、もちろん當時最高の財産税（全國の十五分の一）として國に納められ、さらに新憲法に基いて残る四億圓餘の財産もことごとく國に移管されてしまった。

その上、新憲法では「皇室に財産を讓り渡し、または皇室が財産を讓り受け若しくは賜與することは、國會の議決に基かねばならない」＝「第八條」と規定され、かつてのように、株券を政府から頂戴したり、御料林御料地の名のもとに不動産を蓄えたりする道はいつさい封じられてしまった。

これも「象徴」の座につかれた天皇が、ふたたび「元首」の地位に逆もどりしないよう、その「經濟的基盤」をねらつたアメリカ側の深謀遠慮だということだが、その點について、當時の宮内府當局は「そんなバカなことがあるものか。大藏一本鎗上するにも、いちいち國會で審議するのか……」と大いに不滿をぶちまけたそうだ。

そこで「なるほどそういわばそうだ」と、こうした不便を取り除くため、新しく定められた皇室經濟法では年間二百七十万圓の贈與と百二十万圓の献上だけは國ざることにして、どうやらケリがついたといわれている。

再入國、呼寄手續（二）
近親者呼寄せ手續き

トロント市協では五月十二日（土）午後八時からバーースト街九一八の佛教會に於て移民問題に關する集會を開いて、日本からの二世の再入國、近親者の呼寄せ問題その他、いわゆる移民問題につき情報や手續き等を發表する筈であるが、以下、一般の人々の參考のためにこれらの手續きや情報の大要を掲載する。

日本から親子等を呼寄せる申請書は地元の移民局から「アプリケーション・フォア・アドミッション・オヴ・ノミネーテッド・イミグラント」という呼寄申請書を入手して、詳細な事項を記入し、申請者が「被呼寄人がカナダのパブリック・チャージ（救済を受けること）にならぬようにする」保證をしたサインをして提出しなければならない。

トロント市協では呼寄せ申請書から必要な事項を抜き書きした英文のフォームを印刷して希望者に分ち、申込みを受付け手續きを援助しているが、以下は番號に從つて日本語で説明したものである。

（エー）申請者、呼寄人のこと

（一）姓名
（二）現住所
（三）出生年月日及場所
（四）市民資格（カナダ市民か日本市民か）
（五）男女別
（六）獨身か既婚か未亡人か離別者か別居か
（七）結婚以前の姓名
（八）カナダ入國の年月日と上陸地
（九）渡航の時の船名
（十）渡航の時使った姓名
（十一）カナダ在住年數

英文には記してないが次のことも用意すること

▲被雇人であれば、職業月給週給等を明記した雇主からの證明の手紙を添ねることが要求される

▲資産について（被雇人たると自營者の別なく必要）——土地家屋等の不動産や公債等の動産、銀行預金等を明記し、不動産については所有地の市町村役場を記すこと

（ビー）被呼寄人 日本にいる人

（一）姓名
（二）呼寄人との續柄
（三）出生年月日及場所
（四）男女別
（五）獨身か既婚か
（六）現住所
（七）妻の場合のメーデンネーム（結婚前の姓名）
（八）結婚の年月日と場所
（九）市民資格（カナダ市民か日本市民か）
（十）主なる職業
（十一）その職業の經驗年數
（十二）若し被呼寄人が以前カナダに居たことがあれば何年何月から何年何月まで何處に居たかを記すこと
（十三）父母の姓名とアドレス
（十四）誰が渡航費を支拂うか

◇

日本に居るカナダ市民である二世が單身でカナダに歸つて來る場合は「呼寄せ」というわけではなく、再入國だから、手續きも簡單であるが、そのことは次號で説明する。

ト市協の集會

◇チャプターは五月七日（月）午後八時評議員會を開催、五月十二、三兩日開催のオンタリオ州市協大會につき協議。

◇一世部は五月の定期評議員會を五月八日（火）午後[illegible]

感謝

本紙の事仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を頂きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御聲援を願います。

ニューカナディアン

▲トロントの古藤武雄氏夫妻 息女婚約記念
▲ハミルトン二世ボーリング・リーグ
▲無名氏
▲サモンアームの小川タラ嬢
▲トロントの萩原方義氏 故井手上ミネ氏初七日忌

結婚御挨拶

[illegible]

ニューカナダアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5006)
毎週水土二回發行
購讀料 年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市　森研三

驚異的な米國の對加投資

オタワ統計局の數字により事態ハッキリする

今週辭任したスチュワート駐加米大使がこのほど米國資本の對カナダ投資を辯護する演説を行つてオタワ議會で問題となり、野黨側から散々非難されたが、その後この問題について贊否両論があるが、オタワ統計局では數字を發表して米國の七百三十億弗におよぶ資本投入の實態を明らかにしている。

△それによるとカナダ人は過去十年、ブームにかかわらず最も手堅い政府發行の公債を買つた者が多いのに對し、米人はリスクをとつて重要産業の社債をどし〳〵買いつづけて來た。一九二六年、カナダ人はその製造力の六五パーセントをコントロールし、一九五三年にはその支配力は五三パーセントに低下し、今日では殆んど半分になつている。

△同期間におけるカナダの鑛業コントロールも六二パーセントから四三パーセントに下り、石油産業は一九五三年度の調査でわずか三〇パーセント、オイル産業の五九パーセントの資本は米人が占め、鑛業は半分、製造業は三八パーセントを持つていることが數字に出て來ている。

△オタワ政府はこの莫大なる米國の資本流入については真向うから辯解していないのは來年が總選擧年であり、カナダの經濟的見通しに關するローヤル・コミッションの調査結果と進言を得たうえハッキリした選擧方針をたてるまでは野黨の攻撃に甘じているのである。

船荷取扱わぬ

【東京發】門司および下關の沖仲仕は、來る八日から南太平洋上ではじまる米國の原水爆テスト中およびテスト後、あらゆる船荷を検査して放射能の危險がないとの確認を得ない限り、その取扱いを拒絶することに一決した。

中共が一位、日本は五位

世界人口廿六億五千万

【國連本部發】國際連合本部では一昨年の世界の人口を二十六億五千二百万人と推定している。しかし正確な數字發表は不可能であるという。それによるとソ連を除いたアジア地域が十四億五千百万人、歐洲がソ連を除いて四億四百万人、南米大陸が三億五千七百万人、アフリカが二億二千万、その他一億四千四百万人。人口の多い國は中共の五億八千二百万、インドの三億七千七百万、ソ連の二億一千四百万、米國の一億六千二百万に續いて日本の八千八百万人となつている。その他八千万臺は、インドネシア、パキスタンである。また大都市では大ニューヨークが一千二百三十萬を筆頭にロンドンの八百三十萬、東京の六百三十萬、上海六百二十萬、パリ四百八十萬となつている。ソ連の首都モスクワの人口は明らかにされていないが米國の年鑑の推定では七百萬で東京を追い越していると見ている [illegible]

ガンに朗報二つ

カナダの專門醫が今週發表

△不治の病氣と呼ばれていたガン病もいまにポリオ防止のサーク注射同様に、豫防注射することによつてガンになる心配をなくする日もそう遠くないと、トロントの著名な醫者ゴードン・ムレー博士が今週發表し、トロントではガン撲滅研究の玄關口に入つたといつている。

△またガン病についてもう一つの朗報が傳わられている。それはモントリオルの手術醫ハリー・エス・モートン博士が、このほど胃ガンの早期發見を助ける電流仕掛のミシンを完成した。これを使うと胃ガンなどガンと診斷される一年前にそれがわかるという驚異的な應用結果を公けにした。

△モートン博士のミシンというのは、心臟のコ動を記録するミシンと同様の作用をなすもので、胃の中にさし込んだチューヴにより胃中の活動をすべて記録し、それを見て胃壁にガンの有無を知ることが出來るというのであつて、エックス光線より使用が容易だといわれる。

ガス輸送パイプ

今度はマクマホン覺書でもめる

【オタワ發】平原州の天然ガスを鐵製パイプでトロントおよびモントリオールに輸送するプランが二、三年前にたてられ、フランス・カナダ・パイプライン會社がそのパイプ敷設工事を請負つたが工事途中で資金難に合い、遂に中絶の止むなきにいたつていた矢先、カルガリーのオイル成金フランク・マクマホン氏がハウ通商相に對し「アルバータ、モントリオル間のガス・パイプラインを自分の手で一九五八年までに完成する自信があるから自分に一任したらどうか、若し失敗すれば五十万弗の自腹を切る」との覺書を送つたことが表面に出たので、このパイプ・ラインで散々ミソをつけている政府としては渡りに船の申出であるが、マクマホン氏のプランによるとこのガスのうち毎日四億キュビック・フィートを米國側へ賣込むことを條件にしているので、そのことは結局、米國資本がパイプラインに入ることになり、カナダの天然ガスの恩惠はむしろ米國民が受ける量が多くなるとして、政府側ではこのプランに氣乘薄で、マクマホン氏の覺書内容をハウ大臣は議會で發表することを拒絶しているわけであるがフランス・カナダ・パイプライン會社がパイプを米國領土を通してトロントやモントリオルに送ることが許されれば安上りで工事がすむのだが、米國資本系の會社だけにそれが出來なかつたところに失敗の原因があつたのである。

四日判明したところによると、マクマホン氏の東部ガス・パイプライン提案は一身上の都合で取消す旨ハウ大臣に打電した [illegible]

カナダの大小麥

日本もつと買う

【香港發】カナダ小麥局のジョージ・マカイバー主席コミッショナーは今週、東京における日本政府當局者との交渉を終つて當地に飛來、日本は近い將來、現在の輸入量より二〇パーセント多くカナダから大麥、小麥を買付けるだろうと語つた。日本は現在一年に三千万ブッシエルの小麥と、九百万ブッシエルの大麥を輸入している。

「交渉うまくいく」

河野代表、ソ連漁業相と顔合せ

【モスクワ時事通信】イシコフ・ソ連漁業相は今週日本代表團宿舎に河野代表を訪ね、約　時間にわたり非公式に會談した。席上、河野代表は北洋漁業における日本の立場と事情を説明、イシコフ氏の説得につとめたといわれる。この會談は二人の首腦が相當ハラを割つて話合つた重要會談であり、この結果河野代表は「今後の交渉はうまくいく」という印象を深めたもようである。なおこの會談で、一、今後の交渉はすべて專門家同志の協議で接近できるだけ接近する。一、そのさきは河野代表とイシコフ漁業相が一對一で對決する。との申合せができたと權威筋では言明している。

日本代表決る

吉松、夏井勝つ　選手權大會へ

【東京發】世界柔道選手權大會の日本代表選手を決める大會が廿九日國技館で行われた。出場者廿二名、エー・ビー二組に分けた結果、エー組では優勝候補ナンバーワンと目されていた東京の吉松六段と東北の夏井六段の間に決勝戰が行われ、夏井の体落し見事にきまりダイゴを破つて世界選手權大會に出場することになつた。ビー組では京都の松本七段と三年[illegible]の吉松七段が決勝を爭い [illegible]

お流れ確か

小選擧區法案

【東京時事通信】小選擧區制法案をめぐつて紛爭を續けていた國會審議も、今迄益谷衆院議長の斡旋案を自社兩黨が受諾したことにより審議局面は打開されたが、これによつて小選擧區法案はお流れになることがほぼ決定的となつた。委員長の中間報告によつて一擧に衆院通過をはかつた自民黨が制限なしで委員會への差戻 [illegible]

[illegible]

CALENDAR

● Avoid clashes with other clubs by entering your date here.

MAY

5—Toronto. Nisei Baseball Loop Spring Dance at Buddhist church.

5—Toronto. MMBL banquet and dance at Hagerman hall, 6 p.m. Open dance 9-12 p.m.

6—Toronto. Rec Socratic annual banquet at Greystone restaurant, Aurora. 5:30 p.m.

12-13—Toronto. Ninth Ontario JCCA Conference.

13—Vancouver. YBA Clam Bake at Crescent Park, near Crescent Beach.

18—Vancouver. Bussei Orchestra Dance at Buddhist church.

18—Toronto. Eastern Canada Bowling tourney at Olympia-Edward.

19-20—Montreal. Fellowship Group trip to Quebec City.

19-21—Montreal. 5th ECYBL conference.

21—Lethbridge. Alberta Nisei Victoria Day Dance at Henderson Pavilion, 9-1.

25—Toronto. NAF Wind-Up Banquet and Election at China Garden, 6:30 p.m.

26—Hamilton. Ballyhoo (concert) sponsored by JCCA, at St. Stephen's hall.

JUNE

1—Toronto. JCCA June Dance at UNF hall.

10—Vancouver. JCCA Picnic at Belcarra Park.

17—Toronto. Bussei Picnic.

JULY

1—Toronto. JCCA Community Picnic at Lynbrook Park.

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office
68 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
[illegible]

Women's Club Slates Spring Tea and Sale May 12

Jewellery, Japanese cha-wan (bowls), a variety of baked goods, and a large display of articles made by club members, will be on sale when the Nisei Women's club of Toronto holds its Spring Tea and Sale next Saturday, May 12, at the Japanese United church, 765 Queen west, at 8 p.m.

Guests will be entertained while tea and refreshments are served. Mrs. Kim Takahashi as hostess will give a chanoyu (tea ceremony) demonstration. Also on the program are piano solos and odori (folk dances) by Miss Terry Yamashita.

Tickets at 35 cents may be bought at the door or from any member of the club. —M.I.

Mail to Japan: SS Island Mail leaves Vancouver May 9; SS Hikawa Maru leaves May 15.

dates and doings

by Margie

Shelly Manne, the drummer who made his stupendous film debut in The Man With The Golden Arm with a script that ran something like "Start right in here!" is winding up a week at the Colonial tonight, with His Men—Charlie Mariano on alto sax, Stu Williamson on trumpet (who, incidentally, are two of the saddest-looking musicians I ever did see), Leroy Vinnegar on bass and Russ Freeman on piano. Despite the sombre countenances, Charlie supplying subtle undertones to the trumpet's melodic line was a joy to hear. . . And the skillful interplay of the two horns in a piece like Mariano's composition, "The Dart Game"—just like a stimulating conversation. That's what I like about jazz. Liked especially "Doxsee", a new tune by Sonny Rollins (whom you may remember as sax-man in the Max Roach-Clifford Brown quintet mentioned a few weeks back) which sounds like a composition destined to become a jazz standard. For those who like showmanship, Shelly gives out with a wide variety of facial contortions along with his tasteful drumming.

Toronto will be having a boom of jazz entertainment in the next few weeks starting with the first lady of song, Ella Fitzgerald (noticed that it sez tickets are now on sale) at the Colonial and Chet Baker at the Town, followed by Gerry Mulligan (a must, as far as I'm concerned), Buddy Greco, Carmen McRae, Hamp Hawes, and the Chico Hamilton Quintet listed so far. This last group was pictured in this week's LIFE, helping a Hollywood sculpture class to "dig that clay" by setting a musical mood for interpretation into works of 3-D art. And man, from a look at the results, they dug real crazy.

In the same issue of LIFE is a 16-page photographic essay in color on Japan in the springtime—scenes of quiet beauty and poetic descriptions give the impression that Japan is like the milk-and-honey Island of the Lotus-Eaters.

Couldn't imagine a Japanese girl speaking Italian (Miss Kajiko Iwamoto of Milan, narrator for the Azuma Kabuki dancers, whose story was in Wednesday's NC), until I saw the photo of the sophisticated-looking sculptress-actress in the Vancouver Sun.

Three Toronto Nisei brides appeared in the Tor-Star this week over the inevitable mixed-up caption. They were Mrs. Hiroshi Shin (nee Nancy Edamura), Mrs. Tad Nishimura (nee Marie Shintani), and Mrs. Minoru George Matsuoka (nee Miye Yasunaka).

The following is an anecdote found in Pageant by a Nisei who says it reminds her of her father: A Japanese had his luggage misplaced by the airline that flew him from Los Angeles to Chicago. He wrote this furious letter: "Mr. Baggage-man, United States of Los Angeles, Gentlemen Dear Sir: I dam seldom where suitcase are. She no fly. You no more fit a baggage-master than for crysake out loud. That all I hope. What the matter you?"

* * *

The Nisei Women's Club of Toronto will be holding a Spring Tea and Sale next Saturday, May 12, at Queen Street United (765 Queen) from 8 to 10 p.m. Presented on the program will be cha-no-yu, odoris, and piano solos, and tea will be served. Tickets are now on sale from members at 35c.

The last meeting of the Nisei Anglican Fellowship before the wind-up banquet is a bowling night on Friday, May 11 at Olympia-Edward. Everyone please get there at 7 p.m. so that alleys can be reserved. . . . Invite all your friends to the official closing of the NAF season, the wind-up banquet at China Garden, May 25, 6:30 p.m. Rev. G. Gregson of Trinity Anglican Church will be guest speaker. Get your reservations in early. $2 per head.

This Monday, May 7, a Toronto JCCA exec meeting at 415 Spadina at 8.

Tomorrow Rec Socratic winds up a very successful season with its annual banquet-and-dance at the Greystone Restaurant in Aurora, and all car-drivers, don't get lost if you want your supper which starts at 5:30 p.m. The place is on the east side of Yonge street (No. 11 Hwy.) which can be reached in about "half an hour from downtown Toronto at 50 mph." There's entertainment and novelty dances planned so get ready to have a ball.

TONITE: The Spring Stomp of the Toronto Nisei Baseball League at the Buddhist Church, starting about 8:30, admission only 75c. . . . The Wind-Up Dance of the Toronto Mixed Major Bowling League, following their banquet (6 p.m.), at Hagerman Hall, public dancing to start about 9, admission only 50c. . . . Rec Socratic Bowling League banquet-and-dance, Scott's Restaurant, 7 King East, starting at 5:30 p.m. . . .

Take your pick, or stay home and watch (ugh!) TV.

Japanese and General Giftware
for
MOTHER'S DAY, May 13th
NEW SHOPPING HOURS
MONDAY — 11 a.m. to 6 p.m.
TUES., WED., THURS. — 9:30 to 6 p.m.
FRIDAY — 9:30 to 9 p.m.
SATURDAY — 9:30 to 6 p.m.
(Saturday until 9 p.m. May 12th only)
THE EGLINWOOD SHOP
[illegible] Eglinton Ave. West (near Oakwood), Toronto
[illegible]

Last Union Service For Toronto Anglicans

Emma Kaufman will be guest speaker at tomorrow's Issei-Nisei union service at Church of the Holy Trinity, Toronto. A United church missionary, Miss Kaufman assisted JCs in finding employment in Eastern Canada during relocation days.

Nisei are especially urged to attend tomorrow's service at 11 a.m., the last joint service until the fall.

Toronto Japanese United Church News

A married couples' fellowship was organized at Toronto Japanese United church when 30 members attended the first general meeting April 21.

The young adults' fellowship will attend graduation exercises at the United church training school coming Tuesday, May 8, 8 p.m. at St. Andrews United church (Bloor near Church). Later the group will gather at the Queen street church.

The Japanese men's club will hold a "Flower-Time Outing" next Saturday, May 12, leaving the church at 10 a.m. for a chartered bus tour of Albright Gardens, Fort George, Queenston Heights and Niagara. Applications will be received as long as there are seats on the bus.

A special Mother's Day service will be held May 13 at 11 a.m. The Nisei choir will assist in the family service.

DIVINITY CONVOCATION

MONTREAL.—Gordon S. Imai is among students who received prizes in the annual convocation of the United Theological College in Erskine and American United Church Thursday.

BAZAAR NETS $1,200

MONTREAL.—With the co-operation of eight JC organizations and the support of the community, the April 20-21 fund-raising bazaar held by the Community Centre realized a net profit of $1,200.

Change of Address: Mr. Tony Katsuno's present address is 70 Mile House, B.C. New Toronto phone number of Mrs. T. Katsuno and Mrs. T. Ishii is AM. 7-6291. (advt.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 402
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-[illegible] (res.)

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 302, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-[illegible] — Res: RO. 7-[illegible]

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St Toronto
EM. 3-4391

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TRAVEL BY AIR
Anywhere—Anytime

Phone Us at EM. 8-9934
RESERVATIONS MADE PROMPTLY
on any Airline at official rates
FARES QUOTED TO ANY POINT

TORONTO TO	Single	Return
New York	$ 24.00	$43.20
Montreal	19.00	38.00
Chicago	31.00	55.80
Winnipeg	62.00	124.00
Vancouver	128.00	256.00
San Francisco	107.00	207.80
Tokyo	587.00	1076.40

BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by steamer or air.
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St, TORONTO

SMALL SIZE SHOES

New Spring Styles and Colors
Ladies' Shoes, size 1 & Up
Scott McHales for Men, 4 to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
LE. 1-1931 — TORONTO
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI
announce the opening of their new
DUNDAS FISH & GROCERY
Thursday, May 3, 1956
FISH, MEAT, VEGETABLES
AND ALL TYPES OF GROCERIES
271 DUNDAS ST. WEST — [illegible]
[illegible]

VANCOUVER NISEI WIN OPENER, 12-1

Defending Champs Collect 13 Hits for Dozen Runs Behind Ron Montgomery's Near-Perfect Pitching

By GENNY OHASHI

VANCOUVER.—The red-hot Nisei, defending Industrial Union League champions, opened the 1956 baseball campaign by smothering Western Bridge 12-1 before 1,500 shivering fans at Powell Grounds April 29.

Behind Ron Montgomery's brilliant one-hitter, Nisei went on a hitting-scoring spree to trounce their perennial playoff rivals. This is the JCCA nine's sixth year in the Industrial loop, which has operated since 1946.

John Inouye's rampaging squad took a 3-0 lead in the initial frame and upped it to 11-0 in the third, sending Western starter Zailo to the showers and continuing the attack on ex-Marpole ace Ron Kirby. Doubles by Dan Okano and Elmer Mori made it 12-0 in the fifth.

Ron Montgomery pitched five no-hit innings before Frank Kozak led off the sixth with a double over the Cordova street wall. Kozak scored after two out when young Kenny Homma at short bobbled Leon Brandolini's grounder.

Montgomery struck out nine and walked five. A total of 17 strike-outs were registered as Zailo fanned three Nisei and Kirby five.

Captain Seichi Tahara started off another successful hitting year with a line drive into centre that brought in two runs in the third, when he replaced Yo Hamakawa, rookie from Nelson. Azu Oikawa, runner-up in the batting race last season, had a perfect day at the plate. Frank Kika, third in the RBI race last year, drove in two with a timely single in the big third inning merry-go-round. On the strength of his first-game hitting, Elmer Mori appears headed for a fine season.

VAN NISEI	ab	r	h	rbi	e
Toru Nishi, lf	4	1	0	0	0
Danny Okano, cf	4	2	1	0	0
Azu Oikawa, c	2	2	2	1	0
Frank Kika, 1b	3	1	1	2	0
Elmer Mori, rf	4	2	3	3	0
Bo Miyagishima, 2b	4	1	1	0	0
Kenny Homma, ss	3	1	1	1	1
Yo Hamakawa, 3b	1	0	0	0	1
Seichi Tahara, 3b	3	1	2	2	1
Ron Montgomery, p	4	1	2	1	0
Totals	32	12	13	10	3

Westerns .... 000 001 0— 1 1 3
Nisei .... 308 010 x—12 13 3

Gary Zailo, Ron Kirby (3) and Bill Taylor; Montgomery and Oikawa. 2H: Mori 2, Okano.

SHORT SHOTS: During the off-season, **Montgomery** and **Kika** joined the ranks of the married men. . . . This year Nisei are minus **Gordie Nagano**, who's back in Moose Jaw learning the chick sexing trade, and **Tommy Tasaka**, who's with the Canadian Officers Training Corps in Ontario. . . . After winning the league championship in his rookie coaching season, **Mush Uyesugi** will serve only as utility infielder this year. . . . Hurler **Kenny Paialunga** has been dropped. . . . **Tad Ikeda** returns as coach, with **John Inouye** remaining as manager. . . . **Seichi Tahara**, playoff batting (.538) and pitching (2-0) sensation last year, is likely to see lots of mound duty this year, as Nisei are short of throwers. . . . League v.p. **Fat Boy Fujisawa** is getting heftier every time we meet.

Danforth Keglers To Close Wednesday

Two highs were broken on the last day of the Danforth bowling league as Betty Hatanaka rolled up a 761 triple, and Sam Nishimura's 345 beat Harry Takaoka's previous high single of 344.

The final leaders: (average) Tets Seki 223, Gloria Nishimura 191; (triple) Porky Ito 859, Betty Hatanaka 761, with hdcp. Harley Hatanaka 868, Mie Hamaguchi 891; (single) Sam Nishimura 345, Gloria Nishimura 336, with hdcp. Ken Kaneko 352, Tomiko Nakamoto 340.

Playoff games are being rolled on two Wednesdays, with conclusion May 9. —Porky

Kumagai's Vultures Win Playoff Trophy In Hamilton Bowling

HAMILTON.—Curtains came down on the Nisei league as Kumagai's ravenous Vultures emerged victorious, winning the '55-56 Central Bowling trophy, amassing 4101 (4 games) in playoff competition. Vultures quintet: Hideo Takasaki, Martha Yoshinaka, Sumi Mototsune, Kete Kitamura, Cecil Kumagai (capt.) Nisei Consolation trophy was won by the happy-go-lucky Killoys with 4045—Tosh Nakamura, Marion Mototsune, Fumi Kondo, Kaz Ogawa, Roy Honda (capt.)

Outstanding scores: (men) Kaz Kadonaga (323-310) 1153, Cec Kumagai (315) 1043, Tosh Nakamura (335) 967, Jim Kinoshita (310) 941; (ladies) Amy Mitsui 988, Sumi Mototsune (307) 939, Kim Hashimoto (297) 899.

For the losing teams and bowlers—wait till next year, eh? See you all at Hanrahan's tonight, 7 p.m. sharp for our presentation banquet. —Fred

Bussei to Wind Up '56 Bowling Season With Banquet May 12

Toronto Bussei bowling league came to a close when **Canadiana**—Shirley Shimizu (capt.), Geo. Fukusaka, Tak Takemura, Frank Kitamura, Kaz Tatebe and Mary Nagao—took the championship. Senator Jim, Ace Marine and Citation followed close behind.

Ace Marine—Misa Murakami (capt.), Yosh Inouye, Hideo Baba, Tad Nishimura, Stan Kishimoto, Paul Tokiwa—comprised the playoff championship team. Consolation was won by **Swaps** with Alice Uyeda (capt.), Sakae Goto, Scotty Amemori, Tosh Muraki, Tim Goto, John Nakanishi.

Iso Amemori 211 took ladies' high average, followed by Kim Kono 191, while in the men's division Hideo Baba 216 took the honors. High triple leaders were Iso Amemori 831, Sue Sora 740, and Tad Nishimura for the men with 841. High singles champs were Sue Sora 340, Shirley Shimizu 324; Tad Nishimura 386, Sam Baba 366.

All bowlers are reminded of the banquet May 12, 6 p.m., at China Garden . . . bingo games (cash prizes) and dancing to follow at the church basement. —M.M.

SHORT SPORTS

Yoshihiko Yoshimatsu 7-dan, 34, decisioned Yasuichi Matsumoto 7-dan, 38, and **Shokichi Natsui** 6-dan, 30, threw Toshiro Daigo 6-dan with a taiyodoshi as the two Japanese representatives in this week's world judo tournament were declared in an elimination April 29. Daigo was picked as an alternate with Yoshimatsu and Natsui. . . . **Bernard Gauthier** 3-dan, Hull, Que., and **John Hatashita** 2-dan, Toronto, are Canadian representatives in the world meet.

Although his exams are finished, **Carl Ogawa** won't be going home to Salmon Arm for a few months yet. . . . He's working in the city (Vancouver) and practising with the UBC rowing crew at every opportunity. . . . The UBC crew will enter the national rowing trials at St. Catharines, Ont., in July . . . and hopes to represent Canada at Melbourne in December.

TORONTO BALLPLAYERS IN SPRING TRAINING

With Toronto Nisei Baseball League postponing its openers until May 13, all six clubs are expected to be working out tomorrow at Christie Pits or Stanley Park.

Toki Kamino's Kidokan squad will practice at 9:30 at Stanley and wants more new players to try out.

With the East Toronto Junior Ladies softball league opening its schedule May 12, Eddie Hisaki's Burke-Pastor crew has been getting in lots of practice sessions. Next one is 1 p.m. tomorrow at Christie.

Honest Ed Nisei of the Western City Senior baseball league are scheduled for a workout tomorrow at Christie Pits, 9:30.

Recsocratic Feed Today at Scott's

Conclusion of the Recsocratic bowling league finds Shoji Nakashima's team the league champs: Mas Kuroda, Jack Ohara, Husky Iida, Lily Fujino, Michi Ichii, Yoshie Iwashita.

Playoff champions are Tosh Omoto's: Shig Mitsuki, Gus Kadonaga, Kay Shiomi, Joan Sora, Ruth Sano, Cleo Hayashi.

Consolation champions are Min Idenouye's: Harold Ogura, Ets Ando, Tom Nagano, Amy Matsubara, Madeline Akase, Donna Ichii.

A reminder that the bowling Wind-Up Banquet will be held today at Scott's Restaurant, 7 King East, 5:30—12 p.m. —K.N.

FLYERS OUSTED

Nisei Flyers met sudden death in the King Clancy intermediate hockey series last week, losing to Yritys 3-2.

TENNIS MEETING

Nisei Open Tennis Committee (comprising Trinity and Bussei clubs), headed by Fuzzy Fujiwara, will discuss the program for the year coming Wednesday.

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
899 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (residence)

MADE-TO-MEASURE CLOTHES
BING TANAKA
BE. 1-8882, evenings
37 Norseman St., TORONTO
WILL CALL

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-8968, EM. 4-5863 (Res.)

WA. 1-5605 OX. 4-4107 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

GENUINE JAPANESE CUISINE
SUKIYAKI IN AN EXOTIC ATMOSPHERE
The House of Fuji-Matsu
EM. 4-8527 17 Elm St., TORONTO

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 4-1127 or GL. 8914 (Residence)
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

CLASSIFIED SECTION

Domestic Help Wanted

MRS. capable woman for general housework, no cooking, must be fond of children (4), char woman twice weekly, comfortable private room, own TV. OR. 8352 (Toronto).

GIRL for mother's help, good home and private room. ST. 8-8092 (Toronto).

EXCELLENT wages, wonderful opportunity for capable, experienced housekeeper, 25-45, small family and modern bungalow, liberal time off, live in. RU. 1-4009 (Toronto).

YOUNG man for housework, plain cooking, 2 in family, central location. After 6 WA. 3-2768 (Toronto) and gas stove. Phone after 5 HA. 4664 (Toronto).

Rooms to Let

TWO unfurnished rooms with sink and gas stove. After 5 p.m. HA. 4664 (Toronto).

Male Help Wanted

BOY or girl for grocery store, full time. 3127 Yonge St., Toronto, HU. 1-2161.

TRUCK driver for new route, incentive, RI. 2424 (Toronto).

ROUGH spotter for dry cleaner, experience not necessary. RO. 6-1007 (Toronto).

SERVICE station attendant, willing to learn. Apply at Jim & Ed's Imperial Esso station, Aldershot stoplight, Aldershot, Ont. NE. 4-3180.

GARDEN workers wanted. Mr. Yatabe, RO. 6-5565 (Toronto).

Female Help Wanted

PART-time girl for store. Ask for Vic after 5. WA. 3-0346 (Toronto).

ALTERATIONS for better dresses, highest wages, at once. Alexandre Dress Shop, 1452 Yonge St. (Tor.).

TYPIST with shorthand immediately wanted for small office. 5-day week. EM. 4-6431 (Toronto).

TORONTO MIXED MAJOR BOWLING LEAGUE
wind-up dance
SATURDAY, MAY 5, 1956
at Hagerman Hall, 14 Hagerman St.
Admission 50c Dancing: 9-12 p.m.

It's Spring Change-Over Time!
[illegible]